

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

Epizode 18 – Skrivena futrola

Ana otkriva da je žena u crvenom šefica Ratave. Preostaje joj 45 minuta za misiju. Anina najvažnija smernica je futrola koju je žena u crvenom sakrila. Može li Ana pronaći to skrovište?

Na putu ka Bernauerovoj ulici, Hajdrun, Paul i Ana nailaze na Roberta, muža Hajdrun Draj, koji mi saopštava da je ceo grad preplavljen vojnicima. Ali može biti i gore: motoristi sa crnim kacigama ponovo kreću u akciju. Paul, Ana, Hajdrun i Robert se sakrivaju u dvorištu stare pivnice. U trenutku kada se pojavljuje žena u crvenom, Paul Ani objašnjava da je ona šefica Ratave. Oni je prate i primećuju, da žena u crvenom sakriva jednu futrolu. Uprkos naporima da uzmu sakrivenu futrolu, moraju da se sakriju. Igrač obećava da će pronaći način kako da kasnije obave taj zadatak. Ali hoće li preostalih 40 minuta biti dovoljni za to?

Manuskript epizode

UVOD

COMPUTER:

Misija Berlin. 13. avgust 1961, 18 sati i 10 minuta. Imaš još 45 mminuta da spesiš Nemačku.

FLASHBACK:

Hast du gehört? Bernauer Straße! ... Das ist ja gleich um die Ecke, Paul! Da gehen wir hin!

COMPUTER:

Šta sada nameravaš da učiniš?

FLASHBACK:

Ich weiß nicht, überall ist Militär und Polizei ...

COMPUTER:

Ko su tvoji neprijatelji?

FLASHBACK:

Wir müssen Ana helfen. Die Schwarzhelme suchen sie.

COMPUTER:

I kome možeš verovati?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

FLASHBACK:

Hajdrun, wer ist die Frau und wo kommt sie her?

COMPUTER:

Igraš li dalje? Igraš li dalje?

SITUACIJA 1 – RATAVA

JOURNALIST:

Seit etwa ein Uhr heute Nacht rattern die Pressluftbohrer hier am Brandenburger Tor. Dort auf der anderen Seite des Brandenburger Tors stehen etwa 30 LKWs, die hier die Mannschaften herangebracht haben, die hier das Brandenburger Tor bewachen ...

SPIELER:

Ana, moramo malo da požurimo. Pitaj Hajdrun i Paula da li poznaju ženu u crvenom!

ANA:

OK.

HAJDRUN DRAJ:

Robert?

ROBERT DRAJ:

Die Bernauer Straße ist gesperrt.

HAJDRUN DRAJ:

Was ist los?

ROBERT DRAJ:

Überall sind Soldaten! Wer ist das?

HAJDRUN DRAJ:

Ana, eine Freundin von mir. – Ana: Robert, mein Mann.

ANA:

Hallo.

PAUL:

Mensch Robert, du blutest ja.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ROBERT DRAJ:

Die Schwarzhelme ...

PAUL:

Hier, schnell in den Hof!

ANA:

Die Schwarzhelme, Paul, ist das RATAVA?

PAUL:

Pst!

ANA:

Wer ist die Frau in Rot?

PAUL:

Die Frau in Rot? Die Chefin von RATAVA.

DEKODIRANJE 1

SPIELER:

Žena u crvenom je šefica? Mogli smo i misliti.

ANA:

Robert je povredio glavu. Krvvari.

SPIELER:

Ovi sa crnim šlemovima su ga premlatili! Neka se Hajdrun pobrine za svog supruga a ti ostani sa Paulom!

ANA:

Gledaj, kuda to idu žena u crvenom i onaj motorciklista?

SPIELER:

Dobro pitanje. Prelaze dvorište ... prati ih. Ali ona nikao ne sme da te primeti!

ANA:

Dobro. Ali gde smo uopšte?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

SPIELER:

Izgleda kao neka stara napuštena fabrika.

ANA:

Mnogo je ovih buradi u dvorištu – rekla bih da je to nekada bila pivara. TO je kao u vester-
nu ...

SPIELER:

Ana, navedi Paula da pođe sa tobom.

SITUACIJA 2 – Im Gewölbekeller

PAUL:

Da, die Treppe runter?

ANA:

Ja.

PAUL:

Komm Ana, gib mir die Hand! ... Vorsicht! Da hinten sind sie.

FRAU in ROT:

Wo ist das Versteck?

SCHWARZHELM:

Da, Chef.

FRAU in ROT:

Danke.

SCHWARZHELM:

Ahhh!

ANA:

Ubila ga je.

PAUL:

Diese Frau ist ein Monster!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANA:

A sad je nešto stavila u rupu i zatvorila je.

FRAU in ROT:

Das Etui ist in Sicherheit. Niemand weiß, wo es ist. Außer mir!

ANA:

Warte, Paul, Imam ga! To je ova metalna futrola ... Aah, ijaoj, pacovi!

FRAU in ROT:

Halt! Wer ist da? Stehen bleiben!

PAUL:

Komm, schnell ...

ANA:

Warte, Paul, futrola ...

PAUL:

Nein, Ana, komm, schnell, hier lang. In den Gang da.

FRAU in ROT:

Halt!

ANA:

Moram da je nekako sakrijem ...

PAUL:

Da oben drauf!

ANA:

Dobro, sakrila sam je!

PAUL:

Jetzt links ... und rechts.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

DEKODIRANJE 2

SPIELER:

Gde si, Ana?

ANA:

U potpunom mraku. Ovo je pravi lavirint.

SPIELER:

A Paul? Ah, dobro, sada mogu nešto da vidim. Bar vam se nije ništa desilo.

ANA:

Ali moram po onu futrollu ...

SPIELER:

Ne, već ću nešto smisliti. Sada smo jedini koji znaju gde je ...

ANA:

Niemand weiß, wo es ist!

SPIELER:

Außer dir! Osim tebe!

ZAVRŠNI DEO

COMPUTER:

18. krug uspešno završen. Za ispunjenje misije imaš još 40 minuta. Ovo će biti napeto.

FLASHBACK:

Die Frau in Rot? Die Chefin von RATAVA.

COMPUTER:

Šta ćeš učiniti?

FLASHBACK:

Wo ist das Versteck? Da, Chef. Danke! Diese Frau ist ein Monster!

COMPUTER:

Možeš li da sastaviš delove slagalice?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

FLASHBACK:

Das Etui ist in Sicherheit. Niemand weiß, wo es ist. Außer mir!

COMPUTER:

Za promenu, znaš više od ostalih. Igraš li dalje? Igraš li dalje?

Koprodukcija Dojče vele-a, Poljskog radija i RFI-ja uz podršku Evropske unije